

**İSTANBUL 29 MAYIS ÜNİVERSİTESİ**  
**DERS KATALOG FORMU / COURSE DESCRIPTION FORM**

FAKÜLTE: FACULTY :	Edebiyat Fakültesi Faculty of Arts		
BÖLÜMÜ : DEPARTMENT :	Arapça Mütercim ve Tercümanlık Arabic Translation and Interpreting		
DERSİN ADI : COURSE TITLE :	İleri Arapça Yazılı Anlatım (Arapça) Advanced Arabic Written Expression (Arabic)		
KODU : COURSE CODE :	AAP422	YARIYIL: SEMESTER:	8. (SEKİZ)) 8 <sup>th</sup> (EIGHTH)
KREDİSİ: CREDIT :	3 Kredi 5 AKTS 3 Credits 5 EKTS	T+P Saat: T+P (Hours):	2+1=3 2+1=3
DERSİN TÜRÜ: COURSE TYPE:	Seçmeli Selective	DERSİN DİLİ Language of Instruction:	Arapça Arabic
ÖN KOŞULLARI: PREREQUISITES:	Yok None		
DERSİ VEREN:	Prof. Dr. İsmail DURMUŞ		
DERSİN İÇERİĞİ: COURSE CONTENTS:	<p>Bu ders öğrencilere ileri seviyede Arapça yazılı anlatım becerilerini geliştirmek için gerekli teknikleri ve metin türlerini tanıtır. Öğrenciler farklı konular üzerine metinler üretmekle öğrendikleri teknikleri uygulama şansı elde eder.</p> <p>This course introduces students to the techniques and text types necessary to develop advanced Arabic written expression skills. Students get the chance to apply the techniques they have learned by producing texts on different topics.</p>		
DERSİN AMAÇLARI: COURSE OBJECTIVES:	<p>Bu ders öğrencilere ileri seviyede Arapça yazılı anlatım becerisi kazandırmayı amaçlamaktadır.</p> <p>This course aims to provide students with advanced Arabic written expression skills.</p>		
<b>DERSİN ÖĞRENME KAZANIMLARI (Çıktıları):</b> <b>LEARNING OUTCOMES OF THE COURSE:</b>			
Öğrenme Çıktıları (ÖÇ) Learning Outcomes (LO)			ÖY
Bu dersi başarı ile tamamlayan öğrenciler:			
The students who succeeded in this course should be able to:			
ÖÇ-1 LO – 1:	İleri seviyede Arapça metinler üretir. Produces advanced Arabic texts.		1,5
ÖÇ-2 LO – 2:	Metin türlerini öğrenir. Learns the text types.		1,5

ÖÇ-3 LO – 3:	Bir metin üretmek için gerekli yazım tekniklerine hâkim olur. To be able to master the writing techniques necessary to produce a text.	1,5
ÖÇ-4 LO – 4:	Metin analizi yapmayı öğrenir. Learns to analyze text.	1,5
ÖÇ-5 LO – 5:	Bitirme tezi dersi için hazırladığı metinleri geliştirme imkânı bulur. He/she has the opportunity to improve the texts he prepared for his senior thesis course.	1,5
<p>ÖY: Ölme ve değerlendirme yöntemi (1: Yazılı Sınav, 2: Sözlü Sınav, 3: Ev Ödevi, 4: Proje 5: Seminer / Sunum, 6: Dönem Ödevi, 7: Final Sınavı)</p> <p>AM: Assessment Methods and Criteria: (1: Midterm Exam, 2: Quiz / Oral Exam, 3: Homework, 4: Project, 5: Seminar / Presentation, 6: Term Paper, 7: Final Exam)</p>		

**DERSİN VERİLİŞ ŞEKLİ**

**MODE OF DELIVERY:**

Yüz yüze  
face-to-face

**ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ:**

**PLANNED LEARNING ACTIVITIES AND TEACHING METHODS:**

Anlatım, Alıştırma, Tartışma,  
Lecture, Exercises, Discussion etc.

**DERS AKIŞI**  
**WEEKLY LECTURE PLAN**

<b>HAFTA WEEK</b>	<b>KONULAR TOPICS</b>
<b>1:</b>	<b>Derse Giriş Introduction to the Course</b>  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>2:</b>	<b>Metin Türleri I Types of Text I</b>  Şifâ Muhammed Yûsuf. “Fennu’l-makâla”. c. Risâle, 2008.  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>3:</b>	<b>Metin Türleri II Types of Text II</b>  Rabîi’ Abdulhâlık. <i>Fennu’l-makâle’z-zâtiyye</i> . 1. Baskı, İskenderiyye: Dâru’l-Ma’rife’l-Câmiyye, 1988.  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>4:</b>	<b>Metin Türleri III Types of Text III</b>  Rabîi’ Abdulhâlık. <i>Fennu’l-makâle’z-zâtiyye</i> . 1. Baskı, İskenderiyye: Dâru’l-Ma’rife’l-Câmiyye, 1988.  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>5:</b>	<b>Metin Analizi I Text Analysis I</b>  Abdulcabbâr Dâvud el-Basrî. <i>Ruvvâdu’l-makâle’l-edebîyye fi’l-edebî’l-İrâkiyyi’l-hadîs</i> . Vizâretü’l-Â’lami’l-İrâkiyye, Bağdât: [y.y.] 1975.  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>6:</b>	<b>Metin Analizi II Text Analysis II</b>  Abdulcabbâr Dâvud el-Basrî. <i>Ruvvâdu’l-makâle’l-edebîyye fi’l-edebî’l-İrâkiyyi’l-hadîs</i> . Vizâretü’l-Â’lami’l-İrâkiyye, Bağdât: [y.y.] 1975.  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice

<b>7:</b>	<p><b>Metin Analizi III</b> <b>Text Analysis III</b></p> <p>Abdulcabbâr Dâvud el-Basrî. <i>Ruvvâdu'l-makâle'l-edebiyye fi'l-edebi'l-İrâkiyyi'l-hadîs. Vizâretü'l-Â'lami'l-İrâkiyye</i>, Bağdât: [y.y.] 1975.</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<b>8:</b>	<p><b>Ara Sınav</b> <b>Midterm Exam</b></p>
<b>9:</b>	<p><b>Yazım Teknikleri I</b> <b>Writing Techniques I</b></p> <p>Musa Yıldız ve Nurettin Ceviz. <i>Arapça Yazılı Anlatım: Kompozisyon</i>. İstanbul: Elif Yayınları, 2009.</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<b>10:</b>	<p><b>Yazım Teknikleri II</b> <b>Writing Techniques II</b></p> <p>Musa Yıldız ve Nurettin Ceviz. <i>Arapça Yazılı Anlatım: Kompozisyon</i>. İstanbul: Elif Yayınları, 2009.</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<b>11:</b>	<p><b>Yazım Teknikleri III</b> <b>Writing Techniques III</b></p> <p>Musa Yıldız ve Nurettin Ceviz. <i>Arapça Yazılı Anlatım: Kompozisyon</i>. İstanbul: Elif Yayınları, 2009.</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<b>12:</b>	<p><b>Proje Oluşturma</b> <b>Creating a Project</b></p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<b>13:</b>	<p><b>Proje Sunumu I</b> <b>Project Presentation I</b></p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<b>14:</b>	<p><b>Proje Sunumu II</b> <b>Project Presentation II</b></p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama</p>

	Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>15:</b>	<b>Proje Sunumu III</b> <b>Project Presentation III</b>  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>16:</b>	<b>Yarıyıl Sonu Sınavı</b> <b>Final Exam</b>

<b>Ders Kitabı / Malzemesi</b>	
<b>Required Reading</b>	
[1]	Abdulaziz Şeref. <i>Edebü'l-makale</i> . 1. Baskı, Lübnan: eş-Şeriketü'l-Mısriyyetü'l-Âmmiyye. 1997.
[2]	İzzuddîn İsmâil. <i>el-Edeb ve funûnuhu dirâse ve nakd</i> . Kâhire: Dâru'l-Fikri'l-Arabiyye, 1998.
[3]	Abdulcabbâr Dâvud el-Basrî. <i>Ruvvâdu'l-makâle'l-edebiyye fi'l-edebi'l-İrâkiyyi'l-hadîs</i> . Vizâretü'l-Â'lami'l-İrâkiyye, Bağdât: [y.y.] 1975.
[4]	Rabîi' Abdulhâlık. <i>Fennu'l-makâle'z-zâtiyye</i> . 1. Baskı, İskenderiyye: Dâru'l-Ma'rife'l-Câmiyye, 1988.
[5]	Şifâ Muhammed Yûsuf. "Fennu'l-makâla". c. Risâle, 2008.
[6]	Musa Yıldız ve Nurettin Ceviz. <i>Arapça Yazılı Anlatım: Kompozisyon</i> . İstanbul: Elif Yayınları, 2009.

<b>DEĞERLENDİRME SİSTEMİ:</b> <b>EVALUATION SYSTEM:</b>		Sayı Quantity	Katkı Payı (%) Percentage (%)
	<b>Ara Sınav</b> <b>Midterm Exam</b>	1	%30
	<b>Ödev</b> <b>Homework</b>	1	%20
	<b>Yarıyıl Sonu Sınavı</b> <b>Final Exam</b>	1	%50

*Derse katılım zorunludur. İntihal doğrudan dersten kalmaya neden olur.*

*Attendance is compulsory. Plagiarism leads to immediate dismissal from class.*